



Conférence

Société et actualité dans les poèmes *tanka*

Animée par Dr. Yukitsuna SASAKI, Poète

佐佐木幸綱講演会

「短歌における社会詠・時事詠一万葉集から東日本大震災まで」

Le 3 mai 2012 à 18h00 5月3日午後6時～

Salle JACQUES CARTIER, Maison des langues et de cultures

Université Stendhal-Grenoble3

Domaine universitaire, 1141, av. Centrale - 38400 GRENOBLE « Entrée libre (入場無料) »

Avec le soutien de l'Agence nationale japonaise de la Culture 支援：文化庁

Avec le concours du Journal Asahi 協力：朝日新聞社

En japonais avec traduction consécutive en français 日本語講演、フランス語逐次通訳付き

所要時間：約1時間

Les *tanka*, du *Manyôshû*, « recueil des dix mille feuilles », au séisme de l'Est du Japon

Le *tanka* est un poème de 31 syllabes composé d'un tercet de 17 pieds (5-7-5) et d'un distique de 14 pieds (7-7). Autrefois, les *tanka* étaient appelés *waka*. S'il en a gardé la même structure de base, le *tanka* se différencie du *waka* depuis l'ère moderne tant au niveau de la rhétorique que des sujets traités.

Yukitsuna Sasaki, un des plus grands poètes de *tanka* contemporain, présentera cette forme poétique, des temps anciens à nos jours. Dans la poésie *tanka*, les œuvres sont classées par thèmes : nature, vie quotidienne, voyage, amour... En raison de la commémoration du terrible séisme du Tôhoku survenu l'an dernier, il a choisi de présenter des poèmes dont les sujets appartiennent aux catégories « société » et « actualité ». Tout en expliquant ces œuvres, il montrera des photos du sinistre prêtées par le journal *Asahi*.

万葉集以来、短歌には、災害や戦争など社会的事柄を読む伝統があります。

「深刻な体験をなんとか言葉で表現したい、だれかに伝えたいという人々の思いを、いつの時代も短歌は受け止めてきた」

現代短歌の第一人者である佐佐木幸綱氏はそう語ります。

同講演会では、今春から文化庁文化交流使として数ヶ月欧州に滞在されている佐佐木氏に、古来から現代に至るまでの短歌の世界について語っていただきます。

短歌においては、詠む対象によって自然詠、思想詠といった分類が存在しますが、昨年の東日本大震災に想いを馳せ、特に社会詠、時事詠に分類される歌を、朝日新聞社提供の写真もお見せしながら紹介してまいります。

佐佐木幸綱氏プロフィール：短歌同人誌「心の花」主宰者・編集長、現代歌人協会理事長、早稲田大学名誉教授。祖父・佐佐木信綱、父・佐佐木治綱も歌人。